

FAMILY CHILD CARE HEALTH & SAFETY BULLETIN

...a newsletter for family child care providers and FCC Network Leaders
Volume 21: March 5, 2021

The Connecticut Nurses' Association Family Child Care Policy & Procedure Guidance Series (2021)

The Connecticut Nurses' Association Family Child Care Policy & Procedure Guidance Series (2021) was created to support Family Child Care providers when establishing or building upon health and safety policies in response to the COVID 19 pandemic. The topic and dates of the training opportunities in March 2021 are:

- **March Session 1 (in English) – Masks**
March 10, 2021 07:00 PM EST
Register in advance for this webinar:
<https://us02web.zoom.us/join/91234567890?pwd=HoSDFas9SO63qsSMMqfelg>
After registering, you will receive a confirmation email containing information about joining the webinar.
- **March Session 2 (in Spanish) - Masks**
March 24, 2021 07:00 PM EST
Register in advance for this webinar:
<https://us02web.zoom.us/join/91234567890?pwd=fvW4cQGOTliAQZdgr4jAbw>
After registering, you will receive a confirmation email containing information about joining the webinar.

The Office of Head Start: Webinars Operating In-person During COVID-19

<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/about-us/coronavirus/opening-operating-person-services>

- **Social Distancing in Early Care and Education: Feasible or Impossible?** (Webinar)
Explore issues around social distancing in early care and education (ECE) programs. Hear from pediatrician Danette Glassy, M.D. about guidance from the CDC. Discover practical strategies for implementation in a variety of early care programs.
- **Caring for Children in Group Settings During COVID-19** (Webinar)
ECE programs have many questions about how to keep children and staff healthy during the COVID-19 pandemic. This webinar highlights guidance and best practices in preventing the spread of disease from the [CDC](#), [American Academy of Pediatrics \(AAP\)](#), and [Caring for Our Children](#).
- **Caring for Children in Group Settings During COVID-19: A Follow-up Conversation** (Webinar)
This question-and-answer chat is a follow-up to the [Caring for Children in Group Settings During COVID-19](#) webinar from April 24, 2020.
- **Caring for Children with Special Health Care Needs During COVID-19** (Webinar)
Children with special healthcare needs are experiencing unique barriers to care during the COVID-19 pandemic. Join Jessica Foster, M.D. to learn about challenges and strategies to providing supports and care to children with feeding, developmental, and disability concerns.



BOLETÍN SOBRE SALUD Y SEGURIDAD EN LA GUARDERÍA FAMILIAR

... un boletín para proveedores de servicio de guardería familiar (FCC en inglés) y líderes de la red de las FCC
Volume 21: March 5, 2021

Asociación de enfermeras de Connecticut

La Serie de orientación sobre políticas y procedimientos de guardería familiar (2021)

La *Serie de orientación sobre políticas y procedimientos de guardería familiar de la Asociación de enfermeras de Connecticut* (2021) se creó para apoyar a los proveedores de guarderías familiares en el establecimiento y desarrollo de políticas de salud y seguridad como respuesta a la pandemia de COVID 19. La Serie de orientación 2021 proporciona consideraciones/componentes basados en la experiencia más actual, lenguaje de. El tema y las fechas de las oportunidades de capacitación en marzo de 2021 son:

- **Marzo Sesión 1 (en inglés) - Mascarillas**
10 de marzo de 2021 07:00 PM EST
Regístrese con antelación para este seminario web:
https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_HoSDFas9SO63qsSMMqfelg
Después de registrarse, recibirá un correo electrónico de confirmación con información sobre cómo unirse al seminario web.
- **Sesión de marzo 2 (en español) - Mascarillas**
24 de marzo de 2021 07:00 PM EST
Regístrese con antelación para este seminario web:
https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_fvW4cQGOTliAQZdgr4jAbw
Después de registrarse, recibirá un correo electrónico de confirmación con información sobre cómo unirse al seminario web.

Oficina de la Nacional de Head Start: Seminario web Funcionamiento Presencial Durante el COVID-19

<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/es/quienes-somos/coronavirus/apertura-y-prestacion-de-servicios-presenciales>

- **Distanciamiento social en el cuidado y educación en la primera infancia: Factible o imposible** (seminario web)
Explore los problemas relacionados con el distanciamiento social en los programas de cuidado y educación temprana (ECE, sigla en inglés). Escuche a la pediatra Danette Glassy, M.D. sobre la orientación que proveen los CDC. Descubra estrategias prácticas para la implementación en una variedad de programas de atención temprana.
- **Cuidado infantil en grupo durante el COVID-19** (seminario web)
Los programas ECE tienen muchas [preguntas sobre cómo mantener a los niños y al personal sanos durante la pandemia del COVID-19](#). Este [seminario web de los CDC](#), la [Academia Estadounidense de Pediatría \(AAP\) \(en inglés\)](#) y el [Cuidado de nuestros niños \(en inglés\)](#), destaca las directrices y las mejores prácticas para prevenir la propagación de enfermedades.
- **Cuidado infantil en grupo durante el COVID-19: Una conversación de seguimiento** (seminario web)
Esta sesión de preguntas y respuestas es un seguimiento al seminario web [Cuidado infantil en grupo durante el COVID-19](#) del 24 de abril de 2020.
- **Cuidado de los niños con necesidades especiales de atención médica durante el COVID-19** (seminario web)
Los niños con necesidades especiales de salud están experimentando barreras únicas para el cuidado durante la pandemia COVID-19. Acompañe a Jessica Foster, M.D. para aprender acerca de los desafíos y estrategias para proporcionar apoyo y atención a los niños con preocupaciones de alimentación, desarrollo y discapacidad.



The Centers for Disease Control and Prevention (CDC) Guidance for Child Care Programs that Remain Open

Washing, Feeding, or Holding a Child

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/guidance-for-childcare.html>

It is important to comfort crying, sad, and/or anxious infants and toddlers, and they often need to be held. To the extent possible, when washing, feeding, or holding very young children: Child care providers can protect themselves by wearing an over-large button-down, long sleeved shirt and by wearing long hair up off the collar in a ponytail or other updo.

- Child care providers should wash their hands, neck, and anywhere touched by a child's secretions.
- Child care providers should change the child's clothes if secretions are on the child's clothes. They should change the button-down shirt, if there are secretions on it, and wash their hands again.
- Contaminated clothes should be placed in a plastic bag or washed in a washing machine.
- Infants, toddlers, and their providers should have multiple changes of clothes on hand in the child care center or home-based child care.
- Child care providers should wash their hands before and after handling infant bottles prepared at home or prepared in the facility. Bottles, bottle caps, nipples, and other equipment used for bottle-feeding should be thoroughly cleaned after each use by washing in a dishwasher or by washing with a bottlebrush, soap, and water.

The Office of Head Start Transition Tips for Reopening Infant/Toddler Programs

Meet your own needs

<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/about-us/coronavirus/transition-tips-reopening-infanttoddler-programs>

After a period of social distancing, you might have lingering concerns about physical closeness...Family child care providers will want to stay in contact to ensure everyone understands and follows the most up-to-date CDC and local health and safety guidelines.

- It's important to remember that infants need physical touch - holding, comforting, picking up, diapering, feeding - to feel supported and safe.
- Consider taking measures in addition to standard health and safety practices. For example, you might wear long-sleeved shirts or smocks that you can change throughout the day.
- Wash yours and children's hands frequently and talk with parents about health and safety practices at home.
- Most importantly, remember to take care of your emotional and physical health and encourage all staff to do the same.

The Centers for Disease Control and Prevention (CDC) Guía para los programas de cuidados infantiles que permanecen abiertos

Lavar, alimentar o sostener en brazos a un niño

<https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/guidance-for-childcare.html>

Es importante consolar a los bebés y niños pequeños que lloran, se sienten tristes y/o ansiosos, y es muy frecuente que necesiten estar en brazos. En la medida de lo posible, al lavar, alimentar o sostener en brazos a un niño, los encargados de cuidados infantiles se pueden proteger con una camisa abotonada extragrande de mangas largas y el cabello recogido en una cola de caballo o rodete alejado del cuello de la camisa.

- Los encargados de cuidados infantiles deben lavarse las manos, el cuello y cualquier otra zona que haya entrado en contacto con las secreciones de un niño.
- Los encargados de cuidados infantiles deben cambiar la ropa del niño si tiene restos de sus secreciones. Deben cambiarse la camisa abotonada si se manchó con secreciones, y volver a lavarse las manos.
- La ropa contaminada se debe colocar en una bolsa de plástico o se debe lavar en lavadora.
- Los bebés, niños pequeños y sus cuidadores deben tener varias mudas de ropa a mano en el centro de cuidados infantiles o en la casa del programa de cuidados infantiles a domicilio.
- Los proveedores de cuidados infantiles deben lavarse las manos antes y después de tocar los biberones preparados en casa o preparados en el establecimiento. Los biberones, tapas de biberones, tetinas y otros equipos utilizados para la alimentación con biberón se deben limpiar a fondo después de cada uso al lavarlos en el lavaplatos o con un cepillo para biberones, agua y jabón.

Oficina de la Nacional de Head Start

Consejos para la transición durante la reapertura de los programas para bebés y niños pequeños

Satisfaga sus propias necesidades

<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/es/quienes-somos/coronavirus/consejos-para-la-transicion-durante-la-reapertura-de-los-programas-para-bebes-y-ninos-pequenos>

Después de un período de distanciamiento social, es posible que todavía tenga preocupaciones acerca de la cercanía física... Proveedores de cuidado infantil familiar deberán mantenerse en contacto para asegurarse de que todos entienden y siguen las pautas de salud y seguridad más actualizadas de los CDC y las autoridades locales.

- Es importante recordar que los bebés necesitan el contacto físico (que los carguen, los consuelen, les cambien el pañal, los alimenten) para sentirse apoyados y seguros.
- Considere la posibilidad de tomar medidas, además de las prácticas estándares de salud y seguridad. Por ejemplo, puede usar camisas de manga larga o batas que pueda cambiarse a lo largo del día.
- Lávese las manos y láveles las manos a los niños con frecuencia y hable con los padres sobre las prácticas de salud y seguridad en el hogar.
- Y más importante aun, recuerde cuidar de su salud emocional y física y anime a todo el personal a hacer lo mismo.